

Zhude Zhude ya səmə wemu ka ge

Jøgø wu jøe Zhude wø?

Zhude wemu wu jøe Kaføø Yesu ni Yakuba yø wo ceborona wu ge (Macoo 13:55 ni Marika 6:3), wee w'a we səmə we ka. Ba wu ceborona Yakuba jøe wø, wu bøø bi ta dà Yesu na taashiinø li ni na Kirisa wu jøe wii wø (Yohana 7:5). Ga tuun wemu ni Yesu ya jøe na foro xu ni ge, wee tuun wu ni wu bøø ya na dà wu na. Møgø kemu Zhude ya yiri wuyø na ge, kee ki wa møø: Yesu Kirisa wo kapyebye (Zhude 1).

We səmə we kakana juŋø

Zhude ya we səmə we ka na n'a daa føø pu kaala na pu kasøøge yaha puyø na karamøø-kafinøjuu pu wo kalaakuumø wu shizhaa na, wee wemu w'a can can wo n'a daa wu kyøøgi ge.

Səmə wu kafila pugbøyo

Zhude 1-2 Zhude fò mujuu.

Zhude 3-16 Zhude ya can fiinnø jo karamøø-kafinøjuu pu wo kalaakuumø wu keree na.

Zhude 17-23 Zhude ya li shaa n'a daa føø pu mu na li waha l'i waha na pu kori yaha Kirisa wo karijøøgø ki ni.

Zhude 24-25 Zhude ya Kile sø.

Zhude fò mujuu

¹ Nøe Zhude wemu wu jøe Yakuba ceborona, na jøe Yesu Kirisa wo bulo ge, ne w'a we səmə we ka. Kile ya yee piimu yiri ge, yee piimu kaa ya taan To Kile

mu, a wu yee mara yaha Yesu Kirisa mu ge, yee mu n^ε wu tun.

² Kile wu yi kan xuuni wu jijaara te, ni wu naajin^ε ke, ni wu taanjeege ki ni.

Karam^əg^ə-kafinejuu

³ Na taanjiin^ε, n^ε funj^ə ki bi sii fo na s^əm^ε ka na tun yee mu w^ù wo juwuuro ti keree na, n^ε ni yee ya pinne juwuuro temu na ge. Ga na kee fung^əng^ə ki yaha n^ε mu, a n^ε m^əh^ə li ta l^əa p^ər^ə n^ε wu s^əm^ε wu kan yi mu, di lowaa le yi ni, k^ənh^ə yi da yogo yu n[’]a daa wu kaa na. Wu fefee^əre wuu pu mu Kile ya wee n[’]a daa wu kan t^əojii nigin y^ε pe.

⁴ Bani sipyikuuyo ya y[’]a peele jé yee ni. Jaagi wemu na ba do pee juj^ə ni ge, Kile kafila w[’]a wee kaa jo fo l^əa m^ə. Kile j^əli fyaara baa sipyii pu j^ε pii. W[’]e wo Kile wu wo niime jom^ə pe p[’]a luu na j^εri na byi pu shiige baara keree kajun^ə. P[’]a ganha na f^əro w^ù juj^əf^ə ni w^ù Kaf^ə nigin pe wu kaa t^əan, wee wemu wu j^ε Yesu Kirisa ge.

⁵ N[’]a da yi funy^ə to ni keree kii kaa ni, ali na yi ta y[’]a ki c^ə x^ə b^ε. Kaf^ə Kile ya Izirayeli sheen juj^ə wolo na foro Misira fiige ki bulooro ti ni. Ga lee kadugo na, piimu p[’]a pye pu ni n[’]a daa baa f^εe ge, a wu pee ky^εegi.

⁶ Fo taashiin^ε ni m^əl^ək^ε piimu p[’]a pu wo tay-erege nizhiige ki she, na pu tateeng^ε ki b^ε yaha ge, Kile ya pee po yaha nibiige ni sh^ənh^əy^ə na gbee, cagb^əh^ə ki wo kiiri wu kaa na.

⁷ Mu Sod^əmu ni G^əm^əri sheen ni pu t^əan kulogoo b^ε ya pye. Pee bi puy^ε yaha d^əd^əor^ə na fo na she nama pye pu na puy^ε sinne^ε. Na fugibaaga

k'a pye pee wo jaagi wu kanhama, kənhə p'i bye
naha sheshere sipyii pusamaa b̄eeri mu.

⁸ Ga lee b̄e na kee keree kii tuugo pii karaməgo-
kafinejuu pii wa byi. P'a ganha na puyε pyaa wo
ceepuuro ti nərəgə, na yu na Kile w'a yu ni pee ni
ŋmunuyə ni. A p'i zhe Kile wo Kafeere ti ni, na fugba
məlekeε pu shəhəle, pee piimu pu j̄e ni nəərə ni ge.

⁹ Ali na ta Misheli wemu wu j̄e məlekeε ŋuŋəfəo
ge, tuun wemu ni wee bi nakaara ti suruni ni
Shitaanni ni Kile tudunməə Musa nixhugo ki keree
na ge, wu ya ta səə na Shitaanni shəhəle wε, ga na
wu pye yε na: «Kafəə wu li foo tə ma mu.»

¹⁰ Keree kiimu ki j̄e pii sipyii pii ya ki cε-ε ge, kee
p'a fanri. Lajε we wu j̄e pu mu ge, wee ni naŋa
yaaga wo b̄eeri wu j̄e nigin, wee lajε weyε pyaa k'a
gyεεgi nəni pu na.

¹¹ Bəəngə ki j̄e pu wogo! Kayən wo jaariguunə
le tuugo p'a jaari. P'a puyε yaha jé piinn̄e ni wari
la na ba Balamu ya pye wε. P'a gyεεgi shan puyε
ŋuŋə ni, bani p'a n'a she le puyε ni ba Kore* ya pye
wε.

¹² Pu keree ma nuzogoro waa yee na yi ceborogo
yaligee ki liduun ni. Shiige j̄e pu na wε, pu jate
ya nə watii na ni puyε b̄e wε. Pu j̄e ba jaahaya j̄e
wε, kafeegə na yi lə na jaari zanha di j̄e yi ni wε.
Pu j̄e ba tiye j̄e wε, yemu ya ta na nagoo pyi ali yi
pyeduun b̄e ni-i ge. Pu j̄e ba tiye j̄e wε, yemu niyε
b̄eeri y'a wolo, a y'i waha feefee ge.

¹³ Pu j̄e ba suumə ləhə lokuruyo nigbəyo j̄e wε,
yemu y'a yi shiige keree kaŋaa na byi kakaya ge.
Pu j̄e ba wərəə j̄e wε, kiimu ya jaari na doroo ge.

* **1:11 Kayən:**Zhenεzi 4:3-8; **Balamu:** Nəburuu 22-24; **Kore:** Nəburuu 16.

Tεhεnε baa nibiicogonjø Kile ya gbegele na yaha pu
naha na gbee.

¹⁴ Adama wo kadugo shi nibama sii gbarashuuun
wuu li wo ḡabige kemu mεgε ki bye na Henøki ge,
wee bε ya keree nibaŋaa jo pii sipyii pii shizhaa
na na: «Kaføø w'a da ba bɑ ni wu fεfεerε mεlekeε
miliyaaraa nijεhεmεε pu ni,

¹⁵ wu ba kiiri kɔn koŋø sipyii pu bεeri na. Wu na
ba jaagi shan Kile jìi fyaara baa sipyii pu ḡuŋø ni
pu wo kapyegée niguuŋø ki wuu na, p'a kiimu pye
pu wo Kile jìi fyaara baara ti funjø ni ge; joguumø
pemu bεeri pee jurumupyii p'a jo wá Kile na ge, ni
pee joguumø pu bε wuu na.»

¹⁶ Pee sipyii pii tigire t'a pe. Pu ya dinni wε.
Pu ma ḡaari na sahanjø ni puyε pyaa wo keree la
ni. Tabaara jomø di dan pu ni tajogo ni. P'i sipyii
faanna, na pu kuduun wo pu ni.

N'a daa fεε y'a yaa na lemu pyi ge

¹⁷ Ga yee kunni na taanjiinεε, wù Kaføø Yesu
Kirisa wo tudunmøø p'a fεnhε jomø pemu jo yi mu
ge, yi yi funyø yaha pee na.

¹⁸ Pu bi ma yi yu yee mu na: «Koŋø ki taaxøø li ba
dεεŋε, lawuu fεε pii na ba da wà. Pu na ba ḡaari Kile
jìi fyaara baara ni na saha ni puyε pyaa lakuuŋø
keree ni.»

¹⁹ Pee sipyii p'a waagi leni yee tε ni. Pu ma ḡaari
na sahanjø ni puyε pyaa fungønyø ni. Kile Munaa jø
pu na wε.

²⁰ Ga yee kunni na taanjiinεε, yi la le yiye ni, yi
da se ḡaha na yi n'a daa fεfεerε wo wu ni, yi da Kile
jøeri Fεfεerε Munaa li wo sefεerε ti ni.

21 Yi kori yaha Kile wo taanjeege ki ni, y'i wù Kaf  o Yesu Kirisa sige, fo wu ba jìi sicuum   nixh  baama kan yi mu, wu wo jinaara ti funj   ni.

22 Ayiwa, piimu ya puye kaala kaala ge, y'a juj   jaari pee na.

23 Yi pu juj   wolo na foro na ki ni. Yi da juj   jaari pusamaa b   na, ga yi da lee pyi ni fyaara ni, y'i laraga k  n pu n  r  m   keree ki b  eeri na. Wa bu kakuun  la pye pu ni, yi ganha bu da gb  n ali wuf  o n  r  m   fadej   ke b   na we.

Kile masanj  jom  

24 Kile wemu w  a da j   yee mara, k  nh   yee ganha bu do-e ge, wu yi pye jaagi baa f  e, wu n  h   yi ji fundangb  h   na wu n  o  r   wu jaha t  an ge,

25 wee wemu ye nigin wu j   w   Sh  v  o Kile w   Kaf  o Yesu Kirisa baraga ni ge, n  o  r   ni g  o  r  , ni sef  e  re, ni juj   fe  re t  a d  ri wee na na co fo taashiine li na, ni nime, ni gbee. Amiina.

**KARIÑEÑGÉ NÇMEE NIVONÇ
New Testament and Shorter Old Testament in
Senoufo, Mamara**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mamara Sénofo (Sénoufo, Mamara)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2014-08-10, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

85728ed7-78f8-58e8-8967-0e976c0c2423